

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية قسنطينة
كلية أصول الدين

توصيات الملتقى الدولي حول:

"جهود ترجمة معاني القرآن الكريم

إلى اللغة العربية الأمازيغية الواقع والآفاق"

يومي: 19-20 رجب 1438هـ الموافق 16-17 أفريل 2017م.

في اليوم السابع عشر من أفريل 2017م الموافق لـ: 20 رجب 1438هـ، اجتمعت لجنة التوصيات للملتقى الدولي الموسوم بـ: "جهود ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأمازيغية - الواقع والآفاق"، والذي نظمته جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية بقسنطينة، يومي: 19-20 رجب 1438هـ الموافق 16-17 أفريل 2017م.

وقد خلصت اللجنة إلى ما يأتي:

- تمشين جهود القائمين على ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأمازيغية، والتي هدفها دعوي، تبليغي وعلمي.
- الدعم المادي والمعنوي لكل المحاولات في ترجمة معاني القرآن الكريم إلى الأمازيغية.

-التدقيق في ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأمازيغية من قبل هيئة متخصصة تتكون من: مترجمين ولسانيين، ومتخصصين في العلوم الإسلامية والعلوم الإنسانية، وذلك باللغتين العربية والأمازيغية.

-وضع معاجم متخصصة في اللهجات.

الدعوة إلى إنشاء هيئات متخصصة مراكز بحث لترجمة معاني القرآن بكل اللغات.

-تنظيم ملتقيات وندوات علمية في مجال ترجمة معاني القرآن الكريم إلى الأمازيغية.

-إنشاء فرق بحث متخصصة في ترجمة معاني القرآن الكريم إلى الأمازيغية.

-التنسيق بين الجهود الفردية والجماعية.

-يرى المؤتمرون أنّ الحرف الأنسب لترجمة معاني القرآن الكريم إلى الأمازيغية هو الحرف العربي.

والله ولي التوفيق.